



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Девятая сессия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте, действующее
в качестве Совещания Сторон Протокола
по стратегической экологической оценке

Пятая сессия

Женева, 12–15 декабря 2023 года
Пункты 3 а) и 8 а) предварительной повестки дня

Нерешенные вопросы: проекты совместных решений

Принятие решений: решения, которые будут приняты совместно

Проекты решений о соблюдении Конвенции и Протокола**Предложения Комитета по осуществлению***Резюме*

Настоящий документ содержит компиляцию проектов решений о соблюдении Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола по стратегической экологической оценке к ней, доработанных Комитетом по осуществлению Конвенции и Протокола к ней на его пятьдесят седьмой сессии (Женева, 29 августа — 1 сентября 2023 года) после их представления для замечаний Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее двенадцатом совещании (Женева, 13–15 июня 2023 года).

Ожидается, что Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Протокола рассмотрят проекты решений и согласятся с их принятием.



1. Решение IX/4a-V/4 о соблюдении Албанией своих обязательств по Конвенции и Протоколу в отношении запланированного строительства нескольких малых гидроэлектростанций на реке Циевна

Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Протокола,

ссылаясь на пункт 2 статьи 11 и статью 14 bis Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и пункт 4 статьи 14 Протокола по стратегической экологической оценке,

ссылаясь также на решения IX/4¹ по общим вопросам соблюдения Конвенции, принятым на девятой сессии Совещания Сторон Конвенции, и V/4² по общим вопросам соблюдения Протокола, принятым на пятой сессии Совещания Сторон Протокола (Женева, 12–15 декабря 2023 года),

рассмотрев выводы и рекомендации Комитета по осуществлению, касающиеся соблюдения Албанией своих обязательств по Конвенции и Протоколу в отношении запланированного строительства нескольких малых гидроэлектростанций на реке Циевна³,

рассмотрев также доклад о деятельности Комитета по осуществлению, представленный Совещанию Сторон Конвенции на его девятой сессии, в частности раздел, касающийся Албании⁴,

1. *приветствуют* шаги, предпринятые Албанией и Черногорией, с тем чтобы в соответствии с пунктом 5 статьи 2 Конвенции приступить к консультациям по вопросу о том, может ли планируемая Албанией деятельность, упомянутая в представлении Черногории от 25 сентября 2019 года, вызвать значительное вредное трансграничное воздействие;

2. *постановляют*, что в ходе консультаций в соответствии с пунктом 5 статьи 2 Конвенции Стороны должны обмениваться информацией таким образом, чтобы это позволило им определить, может ли иметь место значительное вредное трансграничное воздействие на окружающую среду, и что как Страна происхождения, так и затрагиваемая Страна несут ответственность за своевременность и качество обмена информацией;

3. *одобряют* выводы Комитета по осуществлению о том, что в соответствии с информацией, предоставленной Комитету:

а) Албания и Черногория надлежащим образом выполнили свои обязательства по пункту 5 статьи 2 Конвенции, вступив в консультации друг с другом по данному вопросу;

б) в отсутствие соглашения заинтересованных Сторон по пункту 5 статьи 2 Конвенции Албания не нарушала пункты 2 и 6 статьи 2 Конвенции, поскольку эти положения не применимы;

в) Албания не нарушила статью 10 Протокола, поскольку в отсутствие плана или программы Албании по смыслу пункта 1 статьи 4 Протокола Протокол не применим;

4. *призывают* обе Стороны продолжить диалог в соответствии с пунктом 5 статьи 2 Конвенции, обеспечив, чтобы совокупное воздействие планируемой деятельности было должным образом оценено, а критерии, перечисленные в добавлении III к Конвенции, были должным образом применены в ходе оценки, в том числе в отношении экологической чувствительности бассейна реки Циевна;

¹ ECE/MP.EIA/2023/6.

² ECE/MP.EIA/SEA/2023/8.

³ ECE/MP.EIA/IC/2023/9.

⁴ ECE/MP.EIA/2023/13–ECE/MP.EIA/SEA/2023/13.

5. *предлагают* Албании продолжать предоставлять Черногории информацию обо всех планируемых видах деятельности на реке Циевна, о которых говорится в вышеупомянутом представлении, для целей оценки их трансграничного воздействия;

6. *предлагают* Черногории предоставить Албании любую дополнительную разумно полученную информацию, касающуюся потенциально затрагиваемой окружающей среды в результате планируемой деятельности, при наличии запроса;

7. *признают*, что Албания выразила готовность применить Конвенцию, если в результате консультаций по пункту 5 ее статьи 2 она согласится с тем, что рассматриваемая деятельность вызывает значительное вредное трансграничное воздействие;

8. *рекомендуют* Албании учитывать в контексте любой будущей оценки трансграничного воздействия на окружающую среду любых новых малых ГЭС на реке Циевна совокупные воздействия всех существующих и планируемых ГЭС и предоставлять соответствующую информацию Черногории;

9. *рекомендуют* Черногории предоставлять Албании любую разумно доступную информацию, относящуюся к потенциально затрагиваемой окружающей среде в результате любой будущей соответствующей планируемой деятельности на реке Циевна, при наличии запроса;

10. *предлагают* Албании и Черногории применять Протокол в качестве инструмента охраны окружающей среды на ранней стадии разработки планов и программ, таких как энергетические стратегии или планы и совместные планы управления речными бассейнами, которые охватывают любые будущие разработки в бассейне реки Циевна или других территориях, имеющих выдающуюся природную и экологическую ценность; а также для обеспечения надлежащего учета совокупного воздействия планируемой деятельности, в том числе в трансграничном контексте.

2. Решение IX/4b-V/4b а о соблюдении Арменией своих обязательств по Конвенции и Протоколу в отношении своего национального законодательства

Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Протокола,

ссылаясь на пункт 2 статьи 11 и статью 14 bis Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и пункт 6 статьи 14 Протокола по стратегической экологической оценке,

ссылаясь также на пункты 15–19 своего решения IV/2¹, пункты 27–28 решения V/4², пункты 29–35 решения VI/2³, решение IS/1a⁴ и решение VIII/4a⁵ о соблюдении Арменией Конвенции в отношении ее национального законодательства в интересах осуществления Конвенции,

ссылаясь далее на решения IX/4⁶ по общим вопросам соблюдения Конвенции, принятое на девятой сессии Совещания Сторон Конвенции, и V/4⁷ по общим вопросам соблюдения Протокола, принятое на пятой сессии Совещания Сторон Протокола (Женева, 12–15 декабря 2023 года),

рассмотрев доклад о деятельности Комитета по осуществлению, представленный Совещанию Сторон Конвенции на его девятой сессии, в частности раздел, касающийся шагов, предпринятых Арменией в соответствии с решениями IS/1a и VIII/4a⁸,

принимая во внимание техническую помощь, которую секретариат предоставил правительству Армении для оказания этой стране содействия в деле приведения ее законодательства в соответствие с положениями Конвенции и Протокола во исполнение пункта 35 решения VI/2,

1. *высоко оценивают* регулярные, хотя и предоставляемые с некоторыми задержками, доклады о ходе работы и шаги, предпринятые правительством Армении в соответствии с решением VIII/4a после восьмой сессии Совещания сторон Конвенции и четвертой сессии Совещания Сторон Протокола (Вильнюс (онлайн), 8–11 декабря 2020 года);

2. *приветствуют* принятие 3 мая 2023 года нового закона «Об оценке и экспертизе воздействия на окружающую среду»⁹, отмечая при этом задержки в законодательном процессе по принятию соответствующих подзаконных актов;

3. *с озабоченностью отмечают*, что, хотя новый закон и содержит некоторые усовершенствования, он не устраняет большинство фундаментальных недостатков предыдущего закона, и, следовательно, не обеспечивает полного выполнения Арменией своих обязательств по Конвенции и Протоколу;

4. *отмечают*, что новый закон страдает, в частности, следующими недостатками:

а) определение термина «отчет», охватывающее как отчеты об оценке воздействия на окружающую среду, так и отчеты по стратегической экологической оценке, отражает концептуальное расхождение в подходе к оценке и роли

¹ ECE/MP.EIA/10.

² ECE/MP.EIA/15.

³ ECE/MP.EIA/20/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/4/Add.1.

⁴ ECE/MP.EIA/27/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/11/Add.1.

⁵ ECE/MP.EIA/30/Add.2–ECE/MP.EIA/SEA/13/Add.2.

⁶ ECE/MP.EIA/2023/6.

⁷ ECE/MP.EIA/SEA/2023/8.

⁸ ECE/MP.EIA/2023/13–ECE/MP.EIA/SEA/2023/13.

⁹ Закон Республики Армения «О внесении изменений в Закон Республики Армения “Об оценке и экспертизе воздействия на окружающую среду”», принятый 3 мая 2023 года и вступивший в силу 9 июня 2023 года.

соответствующих отчетов в Конвенции и Протоколе (документация об оценке воздействия на окружающую среду согласно статье 4 Конвенции и экологический доклад в согласно статье 7 Протокола);

b) в закон не включено определение «общественности» и общественных объединений, организаций или групп в соответствии с пунктом x) статьи 1 Конвенции и пунктом 8 статьи 2 Протокола;

c) неясно, охватываются ли законом «существенные изменения» в деятельности согласно Конвенции;

d) неясно, какие планы или программы в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 4 подлежат проверке в соответствии со статьей 5 Протокола, в частности, существует ли соответствующая процедура и предусмотрены ли критерии для определения в соответствии с приложением III к Протоколу;

e) законом не предусмотрен мониторинг в соответствии со статьей 12 Протокола;

5. *выражают сожаление*, что, несмотря на техническую помощь, оказанную Армении секретариатом¹⁰ и Комитетом по осуществлению для приведения ее законодательства в соответствие с Конвенцией и Протоколом, и многочисленные решения Сессий Сторон, рекомендующие ей сделать это, Армения еще не приняла ни полностью соответствующее законодательство, ни полностью соответствующие подзаконные акты, особенно касающиеся процедур согласно Протоколу;

6. *одобряют* вывод Комитета по осуществлению о том, что, несмотря на предпринятые шаги, до тех пор, пока правительство Армении не приведет свое законодательство в соответствие с Конвенцией и Протоколом и не примет соответствующих подзаконных актов, оно будет считаться не выполнившим рекомендации, адресованные ему в решениях IS/1a и VIII/4a¹¹;

7. *подтверждают* решения IS/1a и VIII/4a и предлагают правительству Армении в кратчайшие сроки устранить недостатки нового закона и принять соответствующие подзаконные акты в соответствии с рекомендациями международных консультантов секретариата¹² с целью обеспечения полного соответствия законодательной базы страны Конвенции и Протоколу;

8. *предлагают также* правительству Армении представить Комитету по осуществлению текст поправок к закону от 3 мая 2023 года и соответствующих подзаконных актов после их принятия, а также их переводы на английский язык;

9. *поручают* Комитету по осуществлению оценить поправки к закону от 3 мая 2023 года и соответствующие подзаконные акты после их принятия и представить доклад по этому вопросу Сессии Сторон Конвенции и Сессии Сторон Протокола на их десятой и шестой сессиях, соответственно.

¹⁰ В период 2013–2018 годов при финансировании в рамках программы «Экологизация экономик стран Восточного соседства» Европейского союза, а в период 2019–2023 годов в рамках программы «Европейский союз за окружающую среду».

¹¹ ECE/MP.EIA/IC/2023/8, п. 8 (предварительный вариант).

¹² См. [оценку проекта закона Республики Армения «Об оценке и экспертизе воздействия на окружающую среду»](#) (2014).

[3. Решение IX/4с–V/4с о соблюдении Боснией и Герцеговиной своих обязательств по Конвенции и Протоколу в отношении строительства гидроэлектростанции «Бук-Биела» на реке Дрина¹

Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Протокола,

ссылаясь на пункт 2 статьи 11 и статью 14 bis Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и пункт 4 статьи 14 Протокола по стратегической экологической оценке,

ссылаясь также на решения IX/4² по общим вопросам соблюдения Конвенции, принятым на девятой сессии Совещания Сторон Конвенции, и V/4³ по общим вопросам соблюдения Протокола, принятым на пятой сессии Совещания Сторон Протокола (Женева, 12–15 декабря 2023 года),

рассмотрев выводы и рекомендации Комитета по осуществлению, касающиеся соблюдения Боснией и Герцеговиной своих обязательств по Конвенции и Протоколу в отношении строительства гидроэлектростанции «Бук-Биела» на реке Дрина⁴,

рассмотрев также доклад о деятельности Комитета по осуществлению, представленный Совещанию Сторон Конвенции на его девятой сессии, в частности раздел, касающийся Боснии и Герцеговины⁵,

1. *одобряют* выводы Комитета по осуществлению о том, что:

a) заинтересованные Стороны должны как можно раньше предоставлять Комитету все утверждения и информацию о фактах, на которые они хотели бы сослаться и которые имеют значение для исхода дела. Утверждение Черногории об отсутствии каких-либо сроков, установленных Боснией и Герцеговиной в ходе процедуры 2012–2013 годов, было выдвинуто только после получения ею пересмотренного проекта выводов и рекомендаций Комитета. Такое позднее представление Черногорией новых претензий значительно затруднило работу Комитета;

b) не уведомив Черногорию о своей деятельности на раннем этапе процедуры 2012/2013 года, Босния и Герцеговина не выполнила свои обязательства по пункту 4 статьи 2 и пункту 1 статьи 3 Конвенции;

c) указанное несоблюдение не было устранено путем последующего установления срока в соответствии со статьей 3 Конвенции; Босния и Герцеговина не представила доказательств того, что, по ее мнению, с Черногорией была достигнута соответствующая договоренность и что та не выполняла ее;

d) не предоставив Черногории окончательного решения, Босния и Герцеговина не выполнила свои обязательства по пункту 2 статьи 6 Конвенции;

e) процедура оценки воздействия на окружающую среду, проведенная Боснией и Герцеговиной в 2012–2013 годах, не соответствовала Конвенции и, следовательно, не будет иметь силы при принятии последующих решений о выдаче разрешений;

f) не проведя новую оценку воздействия на окружающую среду перед выдачей в 2019 года нового разрешения на планируемые виды деятельности на

¹ Текст решения заключен в квадратные скобки до завершения подготовки соответствующего проекта выводов и рекомендаций Комитетом по осуществлению (ECE/MP.EIA/IC/2023/8, приложение II) в ноябре 2023 года.

² ECE/MP.EIA/2023/6.

³ ECE/MP.EIA/SEA/2023/8.

⁴ ECE/MP.EIA/IC/2023/8, приложение II (предварительный вариант).

⁵ ECE/MP.EIA/2023/13–ECE/MP.EIA/SEA/2023/13.

гидроэлектростанции «Бук-Биела», Босния и Герцеговина не выполнила свои обязательства по пунктам 2–3 статьи 2 и пункту 1 статьи 4 Конвенции;

g) Босния и Герцеговина не нарушала свои обязательства по Протоколу, поскольку Протокол вступил в силу для нее только после начала процедуры принятия планов или программ для энергетического сектора, включающих гидроэлектростанцию «Бук-Биела»;

2. *приветствуют* тот факт, что Стороны вступили в двустороннее сотрудничество для решения некоторых спорных вопросов, и рекомендуют Сторонам расширить сферу этого сотрудничества в будущем, чтобы охватить вопросы более общего характера;

3. *приветствуют также* создание в результате двустороннего сотрудничества совместной рабочей группы не только по данному проекту, но и по будущим планируемым видам деятельности в интересах укрепления доверия и взаимопонимания между Сторонами;

4. *предлагают* Боснии и Герцеговине провести процедуру оценки трансграничного воздействия на окружающую среду с участием Черногории и, при необходимости, других затрагиваемых Сторон, в том числе, путем:

a) проведения консультаций с органами власти и общественностью затрагиваемых Сторон на основе документации по оценке воздействия на окружающую среду, как это предусмотрено пунктом 8 статьи 3, пунктом 2 статьи 4 и статьей 5 Конвенции;

b) пересмотра окончательного решения о продлении срока эксплуатации гидроэлектростанции «Бук-Биела» и с должным учетом итогов процедуры оценки воздействия на окружающую среду, включая документацию об оценке воздействия на окружающую среду и замечания, полученные от затрагиваемых Сторон, в соответствии со статьей 6 Конвенции;

c) предоставления затрагиваемым Сторонам пересмотренного окончательного решения;

5. *предлагают также* Боснии и Герцеговине как можно скорее, но не позднее 15 января 2024 года, представить Комитету по осуществлению подробный план и график осуществления шагов, предусмотренных вышеприведенными рекомендациями;

6. *предлагают далее* Боснии и Герцеговине к концу каждого года представлять Комитету по осуществлению Конвенции доклад о шагах, предпринятых в целях проведения процедуры оценки трансграничного воздействия на окружающую среду;

7. *поручают* Комитету по осуществлению представить Советанию Сторон Конвенции и Советанию Сторон Протокола на их десятой и шестой сессиях соответственно доклад о выполнении Боснией и Герцеговиной ее обязательств в отношении разрешения для гидроэлектростанции «Бук-Биела»].